



Jueves, 13 de agosto de 2020
AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA

Tipo: AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA

Hora: 5:30 p.m.

Código: Sesión Ordinaria #2-20/21

En apego a las órdenes ejecutivas del Gobernador Gavin Newsom Números N-29-20 y N-33-20, y con el propósito de no impedir, dificultar, o demorar las acciones correspondientes para la prevención y la mitigación de los efectos de la pandemia del COVID-19, la sesión ordinaria de la Mesa Directiva de 13 de agosto de 2020 será efectuada exclusivamente vía conferencia telefónica y videoconferencia por “Zoom”. La Oficina del Distrito Escolar y la Sala de Reuniones no estarán abiertas ni disponibles para la asistencia y la participación del público en la sesión de la Mesa Directiva en la Oficina de Distrito Escolar. Los miembros del público podrán participar y comentar en la sesión abierta a través de los siguientes medios:

1. Zoom – Transmisión en vivo de la Mesa Directiva y usar la función de “Levantar la Mano” para pedir la oportunidad de hacer comentarios.

2. Se puede entrar a la reunión por Zoom de la siguiente manera:

Ingresar a la reunión por Zoom <https://zoom.us/j/98310630495>

Número directo con celular

+4086380968, Número de acceso a la reunión: 98310630495# US (San Jose)

+16699006833, Número de acceso a la reunión: 98310630495# US (San Jose)

Habrá interpretación en español durante la videoconferencia por Zoom – Las instrucciones para hacerlo por Zoom se encuentran en el enlace www.arusd.org/zoomesp. Si usted quiere entrar a la reunión por teléfono, no podrá tener acceso a esta función.

El público también puede ver la reunión transmitida en vivo a través de:

1. Transmisión por el canal en inglés YouTube “Alum Rock TV”

<https://www.arusd.org/alumrocktv>

2. Transmisión por el canal en español YouTube

<https://arusd.org/alumrocktvesp>

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades y la Orden Ejecutiva Número N-29-20, si usted necesita ayuda especial, modificaciones relacionadas con alguna discapacidad o acomodaciones, incluyendo ayudas auxiliares o servicios para poder participar en la Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Superintendente al (408) 928-6822 o por correo electrónico a maribel.carrillo@arusd.org inmediatamente y el distrito hará los arreglos razonables para asegurar las acomodaciones y el acceso electrónico a esta sesión.

1. SESIÓN PÚBLICA - APERTURA DE LA SESIÓN Y LLAMADO DE LISTA

1.01 APERTURA DE LA SESIÓN / LLAMADO DE LISTA/JURAMENTO A LA BANDERA -- PRESIDENTE DE LA MESA DIRECTIVA, ERNESTO BEJARANO.

1.02 DELIBERACIÓN Y/O MODIFICACIÓN(ES) DE LA AGENDA. La Mesa Directiva puede cambiar el orden de los puntos a tratar en la agenda, incluyendo, pero no limitado a, anunciar que un punto de la agenda será escuchado fuera del orden, que la consideración de escuchar el punto ha sido retirada, aplazada, reprogramada o retirada del orden de los asuntos a tratar para que el punto sea deliberado por separado y se tome posible acción.

2. PRESENTACION ESPECIAL – DELIBERACIÓN, CONSIDERACIÓN Y ACCION DE LA MESA DIRECTIVA.

2.01 Reconocimientos a estudiantes que alcanzaron el Sello de Bilectoescritura – Entrega de reconocimientos a estudiantes (información solamente)

2.02 Programa del Ciclo Escolar Extendido de Verano, 2020; Resumen y partes destacadas (información solamente)

3. MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

3.01 “PETICIONES PARA DIRIGIRSE A LA MESA DIRECTIVA” Este punto les brinda la oportunidad a los miembros del público de hablar ante la Mesa Directiva sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción de la Mesa Directiva y que no se encuentre en la agenda. Las personas que quieran hablar sobre ciertos puntos en la agenda tendrán la oportunidad de hacerlo cuando el punto sea presentado durante la reunión. Las personas que quieran hablar tendrán que presentar su comentario o petición para comentar de acuerdo con lo indicado en la parte anterior. Existe un límite de tiempo de dos minutos para cada persona que hable. La Mesa Directiva automáticamente remitirá al personal cualquier petición formal por escrito que le sea presentada durante este punto. Los asuntos presentados por escrito podrán ser programados en una futura sesión.

4. COMENTARIOS Y COMUNICACIÓN

4.01 Sindicato Teamsters (choferes, conserjes, mantenimiento, etc.)

4.02 Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés)

4.03 Sindicato de Administradores o Directores Escolares (ARAA, por sus siglas en inglés)

4.04 Sindicato de Maestros de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés)

4.05 Superintendente

4.06 Miembros de la Mesa Directiva/Comunicaciones/Comentarios

5. CONTRATOS MAYORES DE \$100,000 – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

5.01 Aprobar el contrato con ASES del Ayuntamiento de San Jose para el Ciclo Escolar 2020-2021. Para proporcionar ayuda con la tarea en las escuelas o virtualmente en las siguientes materias: ciencias, tecnología, enriquecimiento académico mediante arte/matemáticas, nutrición, y actividades físicas estructuradas para la Escuela Primaria Lyndale, Departamento de Programas Estatales y Federales, \$123,045.

5.02 Aprobar el contrato con YMCA de Kinder de Transición/Kinder Regular para el Ciclo Escolar 2020-2021. Este programa ofrecerá programas de apoyo para las materias de Lengua y Literatura en Inglés, y Matemáticas en ocho (8) escuelas primarias: Aptitud, Cassell, Chavez, Cureton, Dorsa, L.U.C.H.A., Adelante II, y San Antonio, Departamento de Programas Estatales y Federales, \$354,000.

5.03 Aprobar el contrato con Think Together ASES para el Ciclo Escolar 2020-2021. Para proporcionar ayuda con la tarea en las escuelas o virtualmente después del horario escolar en las siguientes materias: ciencias, tecnología, enriquecimiento académico mediante arte/matemáticas, nutrición, y actividades físicas estructuradas para las escuelas: Adelante, Hubbard, Linda Vista, McCollam, Russo/McEntee and Painter, Departamento de Programas Estatales y Federales, \$860,231.

5.04 Aprobar el contrato con Maxim Healthcare Staffing Services para el Ciclo Escolar 2020-2021. Para proporcionar apoyo médico diariamente para estudiantes con necesidades médicas, Departamento de Educación Especial, \$217,800.

5.05 Aprobar el contrato con Think Together Kínder de Transición/Kínder Regular para el Ciclo Escolar 2020-2021. Proporcionar la apoyo extendido con la Academia de Kínder de Transición/Kínder Regular para las materias de Lengua y Literatura en Inglés, y Matemáticas en las escuelas: Meyer, Ryan, Lyndale, Adelante, Linda Vista, McCollam, Painter, Hubbard y Russo/McEntee, 4 horas al día de lunes a viernes, Departamento de Programas Estatales y Federales, \$203,893.20.

5.06 Aprobar el contrato con ASES YMCA Silicon Valley para el Ciclo Escolar 2020-2021. Para proporciona ayuda en las escuelas o virtualmente después del horario escolar para las siguientes áreas y materias: ayuda en el hogar, ciencias, tecnología, enriquecimiento académico mediante arte/matemáticas, nutrición, actividades físicas estructuradas para las escuelas: Lucha y Adelante II, Departamento de Programas Estatales y Federales, \$254,381.

5.07 Aprobar el Memorándum de Entendimiento con el Departamento de Servicios de Salud Conductual del Condado de Santa Clara para el Ciclo Escolar 2020-2021. Los coordinadores de servicios vinculados a las escuelas y los consejeros escolares (practicantes universitarios) apoyan a las familias de ARUSD de manera socioemocional y para que tengan éxito académico, Departamento de Servicios Estudiantiles, \$100,000.

6. ASUNTOS A TRATAR DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE Y LA MESA DIRECTIVA – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

6.01 Aprobar las cuotas de membresía de CSBA, periodo de 1 de julio, 2020 hasta 30 de junio, 2021, \$13,870.00. Las cuotas no procesadas antes del 15 de septiembre, 2020 incurrirán en que todos los servicios serán discontinuados.

6.02 Aprobar las cuotas de membresía de CSBA Education Legal Alliance (ELA, por sus siglas en inglés), del periodo de 1 de julio, 2020 hasta el 30 de junio, 2021, \$3,468.00. Las cuotas no procesadas antes del 15 de septiembre, 2019 incurrirán en que todos los servicios serán discontinuados.

6.03 Aprobar GAMUT Policy Plus de CSBA, del periodo del 1 de julio, 2020 hasta el 30 de junio, 2021, \$3,485.00. Los servicios deberán ser renovados para el 15 de septiembre, 2020 para mantener acceso ininterrumpido a los servicios.

6.04 Aprobar GAMUT de CSBA en línea, del periodo del 1 de julio, 2020 hasta el 30 de junio, 2021, \$3,445.00. Los servicios deberán ser renovados para el 15 de septiembre, 2020 para mantener acceso ininterrumpido a los servicios.

6.05 Aprobar las Normas de la Mesa Directiva 4119.24/4219.24/4319.24, Mantener la interacción adecuada entre adultos y estudiantes – Segunda lectura.

6.06 Aprobar la Norma de la Mesa Directiva 5125, Archivos de los estudiantes- Segunda lectura.

6.07 Aprobar la Norma de la Mesa Directiva 1312.1, Quejas con respecto a Empleados del Distrito- Segunda lectura.

6.08 Norma de la Mesa Directiva 1312.3, Procedimientos Uniformes de Quejas- Primera lectura (solamente información).

6.09 Aprobar la Norma de la Mesa Directiva 0450, Plan Completo de Seguridad- Tercera lectura.

6.10 Norma de la Mesa Directiva 3580, Archivos del Distrito- Primera lectura (solamente información).

6.11 Aprobar el Reglamento Administrativo enmendado 3515 (seguridad en las instalaciones escolares)- presentado por la Vicepresidenta Corina Herrera-Loera.

7. INSTALACIONES – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

7.01 Actualización sobre energía solar en Alum Rock (solamente información)- Presentado por el Presidente de la Mesa Directiva Ernesto Bejarano.

8. – SERVICIOS FINANCIEROS- DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

8.01 Aprobar la Revisión de 45 días de Presupuesto.

8.02 Aprobar la Delegación de Autoridad para aprobar licitaciones y conceder contratos para el mejoramiento de las instalaciones en el caso de presentarse una necesidad imprevista y urgente en todo el Distrito.

8.03 Aprobar el nombramiento del Comité Ciudadano Supervisor del Proyecto con Bonos (CBOC, por sus siglas en inglés).

9. SERVICIOS ACADEMICOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

9.01 Aprobar los horarios de comienzo y final del Ciclo Escolar 2020-2021.

9.02 Aprobar el Sistema Consolidated Application and Reporting System (CARS, por sus siglas en inglés) Informe para el 2018-19/2019-20 y Solicitud para Fondos para 2020-2021.

10. RECURSOS HUMANOS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

10.01 Renuncias (solamente información).

11.0 ASUNTOS A TRATAR - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

11.01 Aprobar las actas de las siguientes fechas: (1) 14 de mayo de 2020, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva (2) 24 de mayo, 2020, 2020, Sesión Extraordinaria de la Mesa Directiva.

11.02 Aprobar la aceptación de donativos.

11.03 Aprobar de garantías de Vendedores y Nominas.

11.04 Aprobar la Aceptación de Subvenciones/Notificación de Premios

11.05 Aprobar la Adopción de Contratos agregados o adicionales para equipo, materiales, suministros, y servicios (no servicios de construcción).

11.06 Aprobar las copiatoras multifuncionales, productos relacionados, y servicios agregados o adicionales para equipo de oficina y tecnología relacionada y contratos de servicios SUHSD R6-2019 a través del Distrito Escolar Shasta Union High.

11.07 Aprobar la Resolución Numero 07-20/21 Educación/Acuerdo de Compra del Gobierno Estatal y Local agregado o adicional para los productos, servicios y artículos relacionados Apple, Licitación #P-13 18/19.

11.08 Aprobar el Contrato de California State Preschool Program (CSPP, por sus siglas en inglés) CSPP-0559

11.09 Aprobar la designación de Responsabilidad de Instalación en Adelante I para THINK Together del Programa California State Preschool Program (CSPP, por sus siglas en inglés).

11.10 Aprobar la designación de Responsabilidad de Instalación en Adelante II para THINK Together del Programa California State Preschool Program (CSPP, por sus siglas en inglés).

11.11 Aprobar/Ratificar las Notificaciones de Empleo y Cambios de Estatus Laboral/13 de agosto del 2020/ Departamento de Recursos Humanos.

11.12 Aprobar los Contratos por Servicios Profesionales-Empresas/Organizaciones

11.13 Aprobar el/los Memorando(s) de Entendimiento.

11.14 Aprobar la Resolución Número 06-20/21 Eliminación de inventario.

12. SESIÓN A PUERTA CERRADA

12.01 RECESO PARA PASAR A LA SESIÓN A PUERTA CERRADA: La Mesa Directiva pasará a la Sesión a Puerta Cerrada aproximadamente a las 9:00 p.m. La Sesión Pública se reanudará cuando concluya la Sesión a Puerta Cerrada.

12.02 ANUNCIO Y COMENTARIOS PÚBLICOS REFERENTE A LOS PUNTOS A TRATARSE EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA (Sección 54957.7 del Código de Gobierno).

12.03 DELIBERACIÓN/ACCIÓN: CONFERENCIA CON EL ABOGADO-LITIGIO ANTICIPADO. Iniciación de litigio de conformidad al Código de Gobierno, Párrafo (4) de la Subdivisión (d) de la Sección 54956.9: Cuatro (4) casos potenciales.

12.04 INFORMACIÓN/DELIBERACIÓN: CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: CSEA (Sindicato de empleados estatales de California); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; y (2) Jess Serna, Superintendente Auxiliar Interino, Departamento de Recursos Humanos.

12.05 INFORMACIÓN/DELIBERACIÓN: CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: AREA (Sindicato de maestros de Alum Rock); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; y (2) Jess Serna, Superintendente Auxiliar Interino, Departamento de Recursos Humanos.

12.06 INFORMACIÓN/DELIBERACIÓN: CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: Teamsters (Sindicato de choferes, conserjes y mantenimiento, etc.); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; y (2) Jess Serna, Superintendente Auxiliar Interino, Departamento de Recursos Humanos.

12.07 NOMBRAMIENTO DE EMPLEADO PÚBLICO/EMPLEO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Cargo: (1) Director/a de Escuela Pública; y (2) Coordinador/a, Programas VAPA, Educación Física (PE, por sus siglas en ingles) y Deportes.

12.08 EVALUACIÓN DE DESEMPEÑO LABORAL DE EMPLEADO PÚBLICO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Superintendente.

13. REANUDACIÓN DE LA SESIÓN PÚBLICA

13.01 INFORME DE LA ACCIÓN TOMADA EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA

14. RECEPCIÓN DE INFORMES

15. PETICIONES SOBRE FUTUROS PUNTOS EN EL AGENDA DE LA MESA DIRECTIVA

15.01 Peticiones de los miembros de la Mesa Directiva y/o del público. Las peticiones deberán ser presentadas por escrito a la Superintendente o persona designada con los documentos de apoyo y la información. Si hay alguna, por lo menos una semana antes fecha programada para la sesión. Los puntos presentados menos de una semana antes de la fecha programada para la sesión pueden ser pospuestos para una sesión posterior para permitir el tiempo suficiente para la consideración e investigación del problema. Norma de la Mesa Directiva BB 9322

16. CIERRE DE LA SESIÓN

16.01 El Presidente de la Mesa Directiva cierra la sesión.

17. PROXIMA(S) SESIÓN(ES)

17.01 10 de septiembre, 2020 (Ciclo Escolar 2020-21).